



# Η Τουρκία και η τουρκοκυπριακή κοινότητα μετά τους φονικούς σεισμούς

Δρ. Νικόλαος Στέλγιας

# Κείμενο Ανάλυσης

Φεβρουάριος 2023  
Αρ. 4

Copyright © 2022 | All Rights Reserved

ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΜΕΛΕΤΩΝ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Διεύθυνση: Ανδρέα Ζάκου, Γρ.301, 2404 Έγκωμη, Λευκωσία, Κύπρος,

Τηλέφωνο: +357 22 664470 ■ Email: [info@ispd.org.cy](mailto:info@ispd.org.cy) ■ [www.ispd.org.cy](http://www.ispd.org.cy)

Το Ινστιτούτο προάγει τον ελεύθερο και ανοιχτό δημόσιο διάλογο που εδράζεται στον ορθολογισμό και στην επιστημονική τεκμηρίωση. Οι απόψεις που εκφράζονται σε δημοσιεύσεις του Ινστιτούτου εκφράζουν αποκλειστικά τον/την συγγραφέα ή τους συγγραφείς και δεν αντανακλούν απαραίτητα τις απόψεις του Ινστιτούτου.



Ανώτερος Αναλυτής  
(Senior Analyst)

### Περί του συγγραφέα

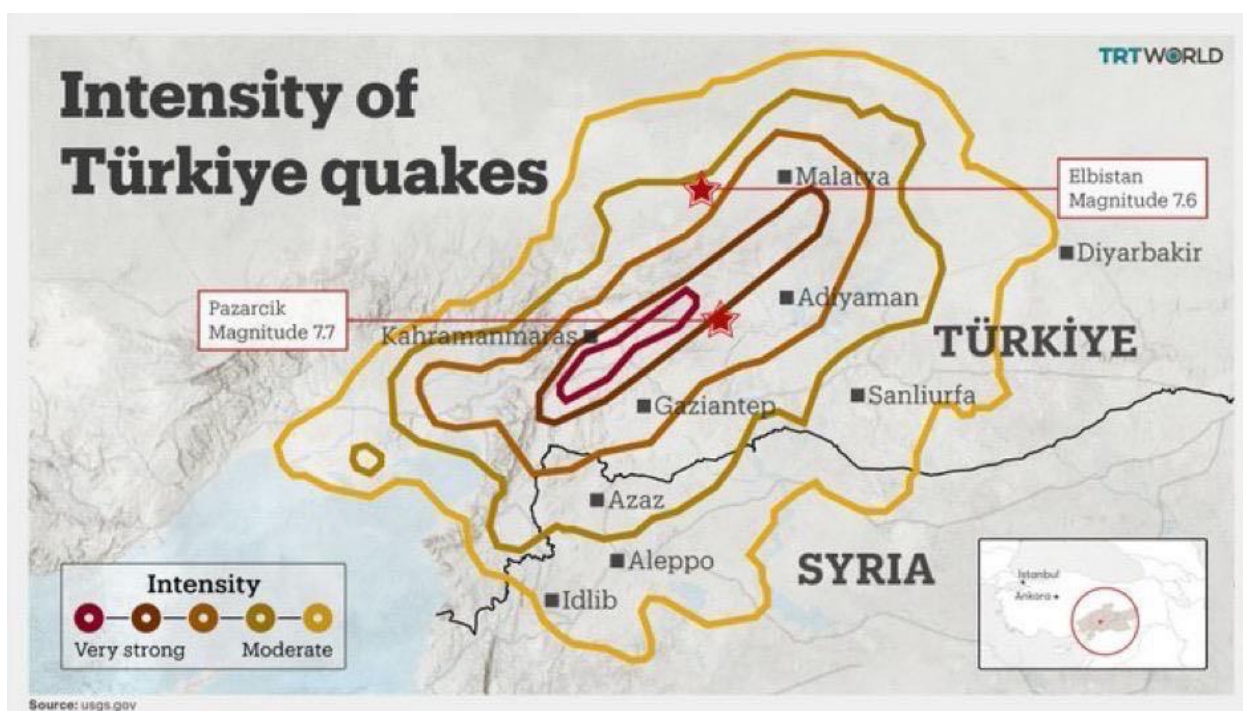
---

Ο Δρ. Νικόλαος Στέλγιας είναι Ανώτερος Αναλυτής στο Ινστιτούτο Μελετών Πολιτικής και Δημοκρατίας.

## Η Τουρκία και η τουρκοκυπριακή κοινότητα μετά τους φονικούς σεισμούς: Ο Ερντογάν επιχειρεί να μετατρέψει για τον ίδιο την κρίση σε πολιτική ευκαιρία

Τα ξημερώματα της 6ης Φεβρουαρίου ένας μεγάλος σεισμός, της κλίμακος των 7,8 βαθμών Ρίχτερ έπληξε την βορειοανατολική Τουρκία. Λίγο αργότερα, ένας ακόμη σεισμός της κλίμακος των 7,6 βαθμών Ρίχτερ ήρθε να αποτελειώσει την μεγάλη καταστροφή. Οι καταστροφές από το κύπημα του εγκέλαδου στη νοτιοανατολική Τουρκία και τη Συρία είναι τεράστιες. Την ίδια στιγμή, η δεύτερη μεγαλύτερη κοινότητα του νησιού μετρά και αυτή δεκάδες νεκρούς στα συντρίμια του σεισμού στην Τουρκία.


Οι σεισμοί άφησαν πίσω τους μεγάλο αριθμό νεκρών σε Τουρκία και Συρία ο οποίος δέκα ημέρες μετά την καταστροφή είχε ξεπεράσει τους 40.000. Στο επίκεντρό τους, την επαρχία Μάρας, αλλά και στις υπόλοιπες εννέα επαρχίες που πλήγησαν (Ούρφα, Ντιγιάρμπακιρ, Άδανα, Οσμάνιγιε, Αντιόχεια, Κίλις, Μαλάτεια, Άντεπ και Αντίγιαμαν) κατοικούν 13.000.000 άνθρωποι. Στις εν λόγω επαρχίες φιλοξενείται επίσης μεγάλος αριθμός Σύρων προσφύγων.<sup>1</sup> Η καταστροφή σε συνδυασμό με τον δύσκολο και βαρύ χειμώνα δημιούργησαν μια συνθήκη πρωτόγνωρη για όλους αυτούς τους ανθρώπους.



Η αρχική ανταπόκριση των κυβερνήσεων της Τουρκίας και της Συρίας στις επιπτώσεις των μεγάλων σεισμών υπήρξε προβληματική. Στη γειτονική Συρία ο διαιωιζόμενος εμφύλιος

<sup>1</sup> "Depremde Bir Hafta Geride Kaldi: Yıkım, Talan, Imar [One Week Has Passed since the Earthquake: Demolition, Looting, Reconstruction]," Yetkin Report, accessed February 14, 2023, <https://yetkinreport.com/2023/02/06/deprem-turkiye-74-ile-sarsildi/>.

πόλεμος και η διεθνής απομόνωση δυσχέραναν την προσπάθεια για τον απεγκλωβισμό των θυμάτων από τα συντρίμια. Στην Τουρκία, οι πρώτες ώρες που ακολούθησαν τους σεισμούς έδειξαν ότι η κυβέρνηση του Κόμματος Δικαιοσύνης και Ανάπτυξης (ΑΚΡ) δεν ήταν προετοιμασμένη για την αντιμετώπιση μιας τόσο μεγάλης φυσικής καταστροφής. Και αυτό παρά το γεγονός ότι το κόμμα του Ρετζέπ Ταγγίπ Ερντογάν ήρθε στην εξουσία τρία χρόνια μετά τον καταστροφικό σεισμό της Νικομήδειας (1999), έχοντας υποσχεθεί στους λαούς της Τουρκίας «ανάπτυξη» και έναν «δίκαιο», αποτελεσματικό κρατικό μηχανισμό. Τα ξημερώματα της 6ης Φεβρουαρίου οι συγκεκριμένες υποσχέσεις έμειναν κάτω από τα συντρίμια χιλιάδων κτιρίων, ο συνολικός αριθμός των οποίων ξεπερνά τις 12.000. Στο Μάρας καθώς και στις επαρχίες της Αντιόχειας, της Μαλάτειας και του Αντίγιαμαν, εκεί δηλαδή όπου η καταστροφή έπληξε περισσότερο, τα προβλήματα στέγασης, ασφάλειας, και παροχής βασικής βοήθειας σε τρόφιμα και υγιεινή έδειξαν ότι η υπόσχεση του ΑΚΡ για αποτελεσματικό κράτος ήταν κούφια.

 Επιπλέον, η βιομηχανία των οικοδομών, μια από τις κινητήριες δυνάμεις της διακυβέρνησης του Ρετζέπ Ταγγίπ Ερντογάν, βυθισμένη καθώς ήταν στην παρανομία, τη διαφθορά και το κυνήγι του εύκολου χρήματος, μεγέθυνε με τις δικές της ελλείψεις το πλήγμα που βιώνουν οι Τούρκοι πολίτες.

«Αναμφίβολα, μπορεί να υπήρξαν ελλείψεις σε μια καταστροφή που εκτείνεται σε τόσο μεγάλη περιοχή και έχει βαθιές επιπτώσεις. Προσπαθούμε να ξεπεράσουμε γρήγορα αυτές τις ελλείψεις<sup>2</sup>», δήλωσε στις 9 Φεβρουαρίου, ο Πρόεδρος Ερντογάν, ο οποίος στα πλαίσια μια σπάνιας, δημόσιας απολογίας αποδέχθηκε τη σοβαρότητα της κρίσης που πυροδότησαν οι σεισμοί.

Όταν ο σεισμός χτύπησε το ξημέρωμα της 6ης Φεβρουαρίου η Τουρκία διένυε ήδη μια δύσκολη περίοδο λόγω της διαιωνιζόμενης οικονομικής κρίσης, ενώ παράλληλα βρισκόταν καθ' οδόν προς τις προεδρικές και βουλευτικές εκλογές του Μαΐου. Μια φυσική καταστροφή που επηρέασε πάνω από 13.000.000 πολίτες είναι σίγουρο ότι θα έχει αντίκτυπο και στην κοινωνικοοικονομική και πολιτική ζωή της χώρας. Καθώς λοιπόν οι επιπτώσεις του σεισμού δεν πρόκειται να αντιμετωπιστούν σύντομα το ερώτημα που προκύπτει είναι πως θα μοιάζει επόμενη μέρα για την Τουρκία; Υπό αυτές τις συνθήκες λοιπόν, η μετατροπή της κρίσης σε μια νέα πολιτική ευκαιρία που θα επιτρέψει στον ίδιο να κρατηθεί στην εξουσία αναδεικνύεται ως η νέα πρόκληση για τον ισχυρό πολιτικό άνδρα της Τουρκίας. Η μετατροπή της κρίσης σε ευκαιρία αποτελεί παλιά συνταγή για τον

<sup>2</sup> “Depremde Bir Hafta Geride Kaldi.”

Ερντογάν. Μια παρόμοια στρατηγική είχε επιστρατεύσει ο Τούρκος πρόεδρος και κατά τις προηγούμενες δυο δεκαετίες ενώπιων τόσο των στρατιωτικών πραξικοπημάτων, όσο και των μεγάλων αποκαλύψεων των σκανδάλων περί διαφθοράς που έφθανε μέχρι στους κόλπους της κυβέρνησης του.

Οι πρώτες πρωτοβουλίες της κυβέρνησης Ερντογάν προς την κατεύθυνση της μετατροπής της κρίσης σε ευκαιρία με σκοπό τη διαίωξη της εξουσίας του ΑΚΡ, δρομολογήθηκαν μόλις λίγες ώρες μετά τους φονικούς σεισμούς. Σε μια από τις πρώτες δημόσιες εμφανίσεις του μετά τους σεισμούς ο Ερντογάν ζήτησε από τους Τούρκους πολίτες χρονικό περιθώριο ενός έτους για «να ανοικοδομήσουμε τα κατεδαφισμένα κτίρια».<sup>3</sup> Η εισήγηση του Τούρκου Προέδρου που επαναλήφθηκε στη συνέχεια, ρίχνει φως στο στόχο που έθεσε η τουρκική κυβέρνηση αμέσως μετά τη μεγάλη καταστροφή: Ταχεία αναδόμηση μεγάλων περιοχών της χώρας με τρόπο που θα ικανοποιεί την εκλογική βάση (στις σεισμόπληκτες περιοχές το ΑΚΡ διατηρεί ισχυρή εκλογική βάση) και δρομολόγηση μεγάλων έργων τα οποία έχουν ανάγκη τόσο η τουρκική οικονομία, όσο και το κεφάλαιο που την υποστηρίζει. Τον συγκεκριμένο στόχο της κυβέρνησης Ερντογάν πλαισίωσε η μεγάλη εκστρατεία που ξεκίνησε η κυβέρνηση μια εβδομάδα μετά τους σεισμούς για τη δημιουργία ενός ειδικού κονδυλίου το οποίο θα χρησιμοποιηθεί για να αντιμετωπιστούν οι επιπτώσεις των σεισμών και να ανοικοδομηθούν οι σεισμόπληκτες περιοχές της Τουρκίας. Η τουρκική αντιπολίτευση αντιμετωπίζει με καχυποψία τη νέα εκστρατεία, βασιζόμενη στο το σκεπτικό ότι «δεν έχει νόημα για τις δημόσιες τράπεζες και τα ιδρύματα που συμμετέχουν στην εκστρατεία να δωρίζουν χρήματα που ήδη ανήκουν στο δημόσιο».<sup>4</sup>



Επιπλέον, η αντιπολίτευση προβάλλει την άποψη ότι η εκστρατεία βοήθειας εξυπηρετεί προεκλογικά την κυβέρνηση και τους επιχειρηματικούς κύκλους που την υποστηρίζουν.

<sup>3</sup> “Cumhurbaşkanı Erdoğan deprem bölgesinde. Depremzedelere 1 yıllık kira desteği [President Erdoğan in the earthquake zone! 1-year rent support for earthquake victims],” *Hürriyet*, accessed February 15, 2023, <https://www.hurriyet.com.tr/gundem/son-dakika-cumhurbaskani-erdogan-adiyamanda-son-durumu-aktariyor-42217990>.

<sup>4</sup> “Fatih Altaylı’dan Kamu Bankalarının Bağış Yapmasına Eleştiri: Ne Kadar Makul Ya Da Yasal? [Fatih Altayli Criticizes Public Banks’ Donations: How Reasonable or Legal are the Donations?],” *Tamga Türk*, accessed February 16, 2023, <https://www.tamgatürk.com/fatih-altayli-dan-kamu-bankalarinin-bagis-yapmasina-elestiri-ne-kadar-makul-ya-da-yasal/58682/>.

Παράλληλα με την δρομολόγηση του σχεδίου ανασυγκρότησης των σεισμόπληκτων περιοχών, η κυβέρνηση Ερντογάν επιστράτευσε πολιτικές πρωτοβουλίες που στρέφονται προεκλογικά κατά της αντιπολίτευσης. Λίγο μετά από τους δυο μεγάλους σεισμούς στην Τουρκία περιορίστηκε η πρόσβαση των Τούρκων πολιτών στο «Twitter». Αυτή η εξέλιξη συνοδεύτηκε από τις απειλές του Τούρκου Προέδρου και του ανεπίσημου κυβερνητικού εταίρου του, ηγέτη του Κόμματος Εθνικιστικής Δράσης (ΚΕΔ), Ντεβλέτ Μπαχτσελί προς την τουρκική αντιπολίτευση.<sup>5</sup>

Παράλληλα, ακολούθησε η κήρυξη καθεστώτος εκτάκτου ανάγκης σε δέκα σεισμόπληκτες επαρχίες για περίοδο τριών μηνών. Η τουρκική αντιπολίτευση διαφώνησε με την εν λόγω απόφαση υποστηρίζοντας ότι «η εκτελεστική αρχή, η Προεδρία, έχει ήδη όλες τις απαραίτητες εξουσίες για το συντονισμό των καταστροφών» και η κυβέρνηση ενδέχεται να χρησιμοποιήσει τις εξουσίες που παρέχει το καθεστώς της κατάστασης έκτακτης ανάγκης για να επιβάλει προεκλογικά περιορισμούς στα δικαιώματα και τις ελευθερίες των πολιτών.<sup>6</sup> Το περιεχόμενο και το χρονικό περιθώριο του καθεστώτος εκτάκτου ανάγκης πυροδότησε την συζήτηση περί αναβολής των εκλογών για ένα χρόνο και την διεξαγωγή των προεδρικών και βουλευτικών εκλογών μαζί με τις δημοτικές εκλογές του 2024.<sup>7</sup>

Οι δύο εταίροι προειδοποίησαν για τις «επιπτώσεις» που θα έχουν όσοι προχωρούν σε δημοσιεύσεις σχετικά με τις αδυναμίες του κρατικού μηχανισμού και μοιράζονται πληροφορίες για το σεισμό οι οποίες δεν εγκρίνονται από το τουρκικό κράτος.

<sup>5</sup> “MHP Genel Başkanı Bahçeli Deprem Bölgesine Gidiyor: Türkiye’ye Sonuna Kadar Sahip Çıkacağız [MHP President Bahçeli Is Travelling to the Earthquake Zone: We Will Protect Turkey until the End],” *Hürriyet*, accessed February 14, 2023, <https://www.hurriyet.com.tr/amp/gundem/son-dakika-mhp-genel-baskani-bahceliden-onemli-aciklamalar-42219562>.

<sup>6</sup> Yıldız Yazıcıoğlu, “Muhalefet Neden OHAL’e Karşı Çıktı? [Why did the Opposition Oppose the State of Emergency?],” *Amerika’nin Sesi* [Voice of America], accessed February 15, 2023, <https://www.voaturkce.com/a/muhalefet-neden-ohal-e-karsi-cikti/6955547.html>.

<sup>7</sup> “Bülent Arınç’tan Seçim Ertelenin Çağrısı: Yasama Organı Anayasayı Ilga Edebilir, Değiştirebilir [Bülent Arınç Calls for Postponement of Elections: Legislature Can Repeal and Amend the Constitution],” *Gazete Duvar*, accessed February 14, 2023, <https://www.gazeteduvar.com.tr/amp/bulent-arinc-secimlerin-ivedilikle-ertelenmesi-lazim-haber-1603445>.

## Η τουρκοκυπριακή κοινότητα μετρά τις πληγές της

Οι σεισμοί στην Τουρκία έγιναν αισθητοί και στην Κύπρο. Μπορεί ο εγκέλαδος να μην προκάλεσε υλικές ζημιές στο νησί, ωστόσο άφησε πίσω του βαθιές πληγές στη τουρκοκυπριακή κοινότητα.

Οι Τουρκοκύπριοι αναλυτές και τα τουρκοκυπριακά μέσα συμφωνούν στο γεγονός ότι οι σεισμοί προκάλεσαν μεγάλο κοινωνικό-ψυχολογικό τραύμα στην κοινότητα.<sup>8</sup>

Σαράντα οκτώ άτομα, με βάση τον επίσημο απολογισμό, έχασαν τη ζωή τους στα συντρίμια των τουρκικών πόλεων.<sup>9</sup> Στη λίστα των θυμάτων βρίσκονται Τουρκοκύπριοι μαθητές που είχαν επισκεφθεί την Τουρκία μαζί με τους δασκάλους και τους γονείς τους για να συμμετάσχουν σε αθλητικούς αγώνες.

Η τουρκοκυπριακή ηγεσία επενέβη στη κρίση λίγες ώρες μετά τους μεγάλους σεισμούς στέλνοντας στην Τουρκία ομάδες της «πολιτικής άμυνας» και ανθρωπιστική βοήθεια. Στο Αντίγιαμαν, η «πολιτική άμυνα» έδωσε μάχη με τον χρόνο και τις αντίξοες συνθήκες για να εντοπίσει τους Τουρκοκύπριους που εγκλωβίστηκαν στα συντρίμια ενώ την ίδια στιγμή ο τουρκικός μηχανισμός παρουσίαζε σημάδια ολικής κατάρρευσης.

Οι προσπάθειες των διασωστών δεν ήταν αρκετές για να κρατηθούν στη ζωή οι σαράντα οκτώ Τουρκοκύπριοι. Οι σοροί των θυμάτων επιστράφηκαν με ειδικές πτήσεις από την Τουρκία στα κατεχόμενα και ενταφιάστηκαν σε κηδείες, στις οποίες υπήρξε μαζική συμμετοχή. Η λεγόμενη «κυβέρνηση» κήρυξε πένθος μιας εβδομάδας και ανακοίνωσε μέτρα για την υποστήριξη των θυμάτων σε Τουρκία και κατεχόμενα. Επίσης, ανακοίνωσε ότι παρακολουθεί στενά τις προσπάθειες των τουρκικών διωκτικών αρχών να φέρουν στη δικαιοσύνη αυτούς που ευθύνονται για τις κακοτεχνίες και τις παραβάσεις στα κτίρια όπου έχασαν την ζωή τους οι 48 Τουρκοκύπριοι.

<sup>8</sup> Levent Özadam, “Hayat devam filan etmeyecek! [Life won’t go on!],” Kıbrıs Postası, February 11, 2023, [https://www.kibrispostasi.com/c1-KIBRIS\\_POSTASI\\_GAZETESI/j147/a39978-hayat-devam-filan-etmeyecek](https://www.kibrispostasi.com/c1-KIBRIS_POSTASI_GAZETESI/j147/a39978-hayat-devam-filan-etmeyecek).

<sup>9</sup> “Hacı Avize Hayatını Kaybetti, Kayıp Sayısı 49’a Yükseldi [Hacı Avize Lost Her Life, Number of Missing Increased to 49],” Yeni Düzen, accessed February 14, 2023, <https://www.yeniduzen.com/haci-avize-hayatini-kaybetti-kayip-sayisi-49a-yukseldi-161187h.htm>.



Με εξαίρεση δυο αμφισβητούμενες αποφάσεις, οι χειρισμοί της τουρκοκυπριακής ηγεσίας για την αντιμετώπιση των επιπτώσεων των σεισμών είχαν θετικό αντίκτυπο στην τουρκοκυπριακή κοινότητα.

Η αρχική απόφαση της λεγόμενης «κυβέρνησης» να μην δεχθεί τη βοήθεια που παρείχε η ελληνοκυπριακή πλευρά στους σεισμόπληκτους προκάλεσε την αντίδραση μεγάλης μερίδας της τουρκοκυπριακής κοινότητας.

Το λεγόμενο «υπουργείο εξωτερικών» ανακοίνωσε ότι δεν θα μεταβιβαστεί η βοήθεια που είχε συγκεντρωθεί στις ελεύθερες περιοχές προς την Τουρκία ισχυριζόμενη ότι η ελληνοκυπριακή πλευρά επιχειρεί να επωφεληθεί πολιτικά το σεισμό.<sup>10</sup> Παράλληλα, στο οδόφραγμα του Λήδρα Πάλας, η «αστυνομία» καθυστέρησε την παράδοση ανθρωπιστικής βοήθειας από πλευράς Ελληνοκυπρίων που προοριζόταν για τους σεισμόπληκτους.<sup>11</sup> Αυτές οι κινήσεις προκάλεσαν την αντίδραση Τουρκοκυπρίων με αποτέλεσμα να ανακοινωθεί τελικά η βοήθεια που προοριζόταν για την Τουρκία δια μέσου των κατεχομένων θα γινόταν αποδεκτή.<sup>12</sup>

Η δεύτερη απόφαση της «κυβέρνησης» που προκάλεσε αντιδράσεις στην τουρκοκυπριακή κοινότητα αφορά τις περικοπές στους μισθούς για ένα έτος. Με το «Νομοθετικό Διάταγμα για την αναδιοργάνωση των εισοδηματικών εκπτώσεων και των φόρων σχετικά με ορισμένες υποχρεώσεις για την εξάλειψη των φυσικών καταστροφών

και των οικονομικών απωλειών στη χώρα» που ετοιμάστηκε από το λεγόμενο «υπουργικό συμβούλιο», αποφασίστηκαν περικοπές από 1% έως 5% σε όλους τους μισθούς για χρονικό διάστημα ενός έτους.<sup>13</sup> Η συγκεκριμένη απόφαση της «κυβέρνησης» προκάλεσε την αντίδραση των τουρκοκυπριακών συντεχνιών και κομμάτων με το σκεπτικό ότι δεν είναι ξεκάθαρο το που θα καταλήξει η βοήθεια που θα συγκεντρωθεί.<sup>14</sup>

<sup>10</sup> “Rum Dışişleri Bakanlığı Basın Sözcüsü Dimitriou’nun yaptığı paylaşım [About Greek Cypriot Foreign Ministry Press Secretary Dimitriou’s Tweet],” Foreign Ministry of the TRNC, accessed February 15, 2023, <https://mfa.gov.ct.tr/tr/rum-disisleri-bakanligi-basin-sozcusu-dimitriounun-twitter-paylasimi-hk/>.

<sup>11</sup> “Ledra Palace’da insani yardım krizi [Humanitarian crisis in Ledra Palace],” Yeni Düzen, accessed February 15, 2023, <https://www.yeniduzen.com/ledra-palaceden-insani-yardim-krizi-161033h.htm>.

<sup>12</sup> “Cumhurbaşkanı Ersin Tatar Başkanlığında Toplanan Bakanlar Kurulu Deprem ve Yardım Konusunda Karar Üretti [The Council of Ministers Convened under the Chairmanship of President Ersin Tatar and Made a Decision on Earthquake and Aid],” Presidency of the TRNC, accessed February 15, 2023, <https://kktcb.org/tr/cumhurbaskani-ersin-tatar-baskanliginda-toplanan-bakanlar-kurulu-deprem-ve-yardim-10703>.

<sup>13</sup> “Bakanlar Kurulu’nun hazırladığı kararnameyle her türlü maaştan kesinti yapılacak [Decree Prepared by the Council of Ministers Imposes Withholding from Wages],” Kıbrıs Postası, accessed February 16, 2023, [https://www.kibrispostasi.com/c35-KIBRIS\\_HABERLERI/n459686-bakanlar-kurulunun-hazirladigi-kararnameyle-her-turlu-maastan-kesinti-yapilacak](https://www.kibrispostasi.com/c35-KIBRIS_HABERLERI/n459686-bakanlar-kurulunun-hazirladigi-kararnameyle-her-turlu-maastan-kesinti-yapilacak).

<sup>14</sup> “Kamu ve özel sektörde örgütlü sendikalar: Güvenmiyoruz! [Trade Unions Organized in the Public and Private Sectors: We Don’t Trust Them!],” Özgür Gazete Kıbrıs, accessed February 16, 2023, <https://www.ozgurgazetekibris.com/kibris/109254-kamu-ve-ozel-sektorde-orgutlu-sendikalar-gu-ven-mi-yo-ruz.html>.

Τέλος η απόφαση της «κυβέρνησης» για φιλοξενία σεισμόπληκτων πολιτών της Τουρκίας στα κατεχόμενα είναι μια άλλη εξέλιξη που έχει προκαλέσει προβληματισμό στην τουρκοκυπριακή κοινότητα. «Σε περίπτωση μαζικής μετανάστευσης προς την ΤΔΒΚ, είναι το κράτος έτοιμο για κάτι τέτοιο; Κανείς δεν γνωρίζει τι είδους στέγαση θα παρέχει το κράτος. Η κυβέρνηση της ΤΔΒΚ θα πρέπει να κάνει μια προετοιμασία γι' αυτό το ενδεχόμενο», αναρωτιέται ο Τουρκοκύπριος αρθρογράφος σχετικά με τη νέα αμφιλεγόμενη απόφαση της τρικομματικής «κυβέρνησης».<sup>15</sup>

## Πηγές

Foreign Ministry of the TRNC. “Rum Dışişleri Bakanlığı Basın Sözcüsü Dimitriou’nun yaptığı paylaşım [About Greek Cypriot Foreign Ministry Press Secretary Dimitriou’s Tweet].” Accessed February 15, 2023. <https://mfa.gov.ct.tr/tr/rum-disisleri-bakanligi-basin-sozcusu-dimitriounun-twitter-paylasimi-hk/>.

Gazete Duvar. “Bülent Arınç’tan Seçim Ertelensin Çağrısı: Yasama Organı Anayasayı Ilga Edebilir, Değiştirebilir [Bülent Arınç Calls for Postponement of Elections: Legislature Can Repeal and Amend the Constitution].” Accessed February 14, 2023. <https://www.gazeteduvar.com.tr/amp/bulent-arinc-secimlerin-ivedilikle-ertelenmesi-lazim-haber-1603445>.

Hürriyet. “Cumhurbaşkanı Erdoğan deprem bölgesinde. Depremzedelere 1 yıllık kira desteği [President Erdoğan in the earthquake zone! 1-year rent support for earthquake victims].” Accessed February 15, 2023. <https://www.hurriyet.com.tr/gundem/son-dakika-cumhurbaskani-erdogan-adiyamanda-son-durumu-aktariyor-42217990>.

Hürriyet. “MHP Genel Başkanı Bahçeli Deprem Bölgesine Gidiyor: Türkiye’ye Sonuna Kadar Sahip Çıkacağız [MHP President Bahçeli Is Travelling to the Earthquake Zone: We Will Protect Turkey until the End].” Accessed February 14, 2023. <https://www.hurriyet.com.tr/amp/gundem/son-dakika-mhp-genel-baskani-bahceliden-onemli-aciklamalar-42219562>.

Kıbrıs Postası. “Bakanlar Kurulu’nun hazırladığı kararnameyle her türlü maaştan kesinti yapılacak [Decree Prepared by the Council of Ministers Imposes Withholding from Wages].” Accessed February 16, 2023. [https://www.kibrispostasi.com/c35-KIBRIS\\_HABERLERI/n459686-bakanlar-kurulunun-hazirladigi-kararnameyle-her-turlu-maastan-kesinti-yapilacak](https://www.kibrispostasi.com/c35-KIBRIS_HABERLERI/n459686-bakanlar-kurulunun-hazirladigi-kararnameyle-her-turlu-maastan-kesinti-yapilacak).

---

<sup>15</sup> Gökhan Altiner, “KKTC deprem göçüne hazır mı? [Is TRNC ready for earthquake migration?],” Kıbrıs Postası, 2023, accessed 22 February, 2023, [https://www.kibrispostasi.com/c1-KIBRIS\\_POSTASI\\_GAZETESI/j160/a39989-kkctc-deprem-gocune-hazir-mi](https://www.kibrispostasi.com/c1-KIBRIS_POSTASI_GAZETESI/j160/a39989-kkctc-deprem-gocune-hazir-mi).

Özadam, Levent. “Hayat devam filan etmeyecek! [Life won’t go on!].” Kıbrıs Postası, February 11, 2023. [https://www.kibrispostasi.com/c1-KIBRIS\\_POSTASI\\_GAZETESI/j147/a39978-hayat-devam-filan-etmeyecek](https://www.kibrispostasi.com/c1-KIBRIS_POSTASI_GAZETESI/j147/a39978-hayat-devam-filan-etmeyecek).

Özgür Gazete Kıbrıs. “Kamu ve özel sektörde örgütlü sendikalar: Güvenmiyoruz! [Trade Unions Organized in the Public and Private Sectors: We Don’t Trust Them!].” Accessed February 16, 2023. <https://www.ozgurgazetekibris.com/kibris/109254-kamu-ve-ozel-sektorde-orgutlu-sendikalar-gu-ven-mi-yo-ruz.html>.

Presidency of the TRNC. “Cumhurbaşkanı Ersin Tatar Başkanlığında Toplanan Bakanlar Kurulu Deprem ve Yardım Konusunda Karar Üretti [The Council of Ministers Convened under the Chairmanship of President Ersin Tatar and Made a Decision on Earthquake and Aid].” Accessed February 15, 2023. <https://kktcb.org/tr/cumhurbaskani-ersin-tatar-baskanliginda-toplanan-bakanlar-kurulu-deprem-ve-yardim-10703>.

Tamga Türk. “Fatih Altaylı’dan Kamu Bankalarının Bağış Yapmasına Eleştiri: Ne Kadar Makul Ya Da Yasal? [Fatih Altayli Criticizes Public Banks’ Donations: How Reasonable or Legal are the Donations?].” Accessed February 16, 2023. <https://www.tamgatürk.com/fatih-altayli-dan-kamu-bankalarinin-bagis-yapmasina-elestiri-ne-kadar-makul-ya-da-yasal/58682/>.

Yazıcıoğlu, Yıldız. “Muhalefet Neden OHAL’e Karşı Çıktı? [Why did the Opposition Oppose the State of Emergency?].” Amerika’nın Sesi [Voice of America]. Accessed February 15, 2023. <https://www.voaturkce.com/a/muhalefet-neden-ohal-e-karsi-cikti/6955547.html>.

Yeni Düzen. “Hacı Avize Hayatını Kaybetti, Kayıp Sayısı 49’a Yükseldi [Hacı Avize Lost Her Life, Number of Missing Increased to 49].” Accessed February 14, 2023. <https://www.yeniduzen.com/haci-avize-hayatini-kaybetti-kayip-sayisi-49a-yukseldi-161187h.htm>.

Yeni Düzen. “Ledra Palace’da insani yardım krizi [Humanitarian crisis in Ledra Palace].” Accessed February 15, 2023. <https://www.yeniduzen.com/ledra-palaceden-insani-yardim-krizi-161033h.htm>.

Yetkin Report. “Depremde Bir Hafta Geride Kaldı: Yıkım, Talan, İmar [One Week Has Passed since the Earthquake: Demolition, Looting, Reconstruction].” Accessed February 14, 2023. <https://yetkinreport.com/2023/02/06/deprem-turkiye-74-ile-sarsildi/>.

"Kktc Deprem Göçüne Hazır Mı? [Is Trnc Ready for Earthquake Migration?]." Kıbrıs Postası, 2023, accessed 22 February, 2023, [https://www.kibrispostasi.com/c1-KIBRIS\\_POSTASI\\_GAZETESI/j160/a39989-kktc-deprem-gocune-hazir-mi](https://www.kibrispostasi.com/c1-KIBRIS_POSTASI_GAZETESI/j160/a39989-kktc-deprem-gocune-hazir-mi).